

东 广 岛



宣传报 东广岛



外国人生活信息

发行 東広島市国際化推進協議会(東広島市政策推進監内) ☎ 082-420-0917

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

有关新冠疫苗接种的通知

新型コロナウイルス感染症のワクチン接種について



为了有效控制新冠病毒疫情，东广岛市将开始实施新冠疫苗接种。具体情况，请在3月底向接种对象发送的接种券上确认。

有关疫苗的详情，请在厚生劳动省网站上确认。

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_00184.html



●接种的开始时期、接种会场、预约方法等

开始时期：未定（最早从4月开始，根据疫苗的分配状况也有可能推迟）

接种会场：个别接种或集体接种。个别接种可以在可保存疫苗的各医院接种。具体定在哪个医院现在调整中。集体接种计划设置接种专用会场。

预约方法：预计可以通过预约专用网站、电话、传真或直接来市政府窗口预约。

详情请在接种券上确认。

有关接种的日程安排、会场、医院等最新消息，请在市政府网站上确认。

https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kinkyu/kansensho_taisaku/12/26700.html



●接种对象、接种优先顺序、接种次数等

接种对象：16岁以上的市民

接种优先顺序：老年人优先，其次是有基础疾病的人※、老年人设施内的工作人员、其他的人。自己的接种顺序可以在接种券上确认。

※有基础疾病的人是指有慢性疾病（呼吸器官、心脏、肾脏等）、糖尿病、血液疾病、免疫机能低下的疾病、染色体异常、重度身心障碍、BMI 30以上的人等。

接种次数：每人需要接种两次（间隔21至28天）。

接种义务：根据预防接种法的规定有义务按照政府的指示进行接种，但不是强制性的。



●接种费用：免费

【咨询电话】☎082-420-0935 新型コロナウイルス対策室(しんかたころなういるすたいさくしつ、本馆四楼)

“軽自動車税”の报废手续
軽自動車税の廃車手続きはお済みですか

“軽自動車税”是每年 4 月 1 日时对登记在册的小型汽车（軽自動車）车主进行的课税。如果已经转让或废弃，但是还没有办理废车手续的话(登记抹消手续)，会被继续课税。

每年都会有“车已经没了但还是会被课税”的情况发生。如果车已废弃或转让了的话，请务必在 4 月 1 日之前在下表中的各机关办理报废手续。



种 类	担 当 部 门	咨 询 电 话
排气量 125cc 以下的 摩托车（原動機付自轉 車）以及农机具	市民税課、各支所、出張所	☎082-420-0910 不受理该车种以外的车辆。 办理废车手续时请持车牌和印章前来。
排气量大于 125cc 的摩 托车（バイク）	広島運輸支局	☎050-5540-2068
三轮、四轮的小型汽车 （軽自動車）	軽自動車検査協会広島主管事務所	☎050-3816-3080

市政府窗口开始实施无现金支付
キャッシュレス決済が始まります

市政府各种证明的手续费，从 3 月 1 日起开始实施无现金支付。

可使用无现金支付手段支付手续费的证明	窗口
户籍誊本/抄本、户籍的附票、住民票、印章登记证明等	市民课 ☎082-420-0925
所得证明、营业（所在地）证明	市民税课 ☎082-420-0910
纳税证明等 ※但不受理税金的缴纳。	收纳课 ☎082-420-0912
固定资产评价证明、公课证明、“名寄せ帳”的复印件 等	资产税课 ☎082-420-0911
以上所有证明	各支所、出張所

有关各种证明的申请，请向各窗口咨询。

信用卡支付	电子货币支付	二维码支付
<p>タッチ決済対応</p>		

【咨询电话】☎082-420-0962 会計課(かいけいか・本館一樓)

羽毛球教室

キッズチャレンジ! トップアスリートと交流しよう! バドミントン教室



3月14日(周日)上午9点半至12点, 在シャープスポーツセンター体育馆(八本松飯田2-9-1)开办羽毛球教室。特邀请广岛瓦斯女子羽毛球部选手讲授羽毛球的基础知识, 并有比赛和游戏。

募集对象为市内居住的小学生, 并且是羽毛球初学者的人。

募集人数20人(抽选)。

请在3月8日(周一)之前, 发传真或电子邮件报名。报名时请注明姓名、性别、出生年月日、住址、联系电话和家长姓名。报名截止后, 会向各位参加者通知当天需携带物品等事项。

【咨询电话】黒瀬屋内プール ☎&FAX 0823-82-7075 Email: center02@diary.ocn.ne.jp

皮艇体验活动

プールでカヌー体験会

3月28日(周日)上午10点至12点, 在黒瀬室内游泳馆举办皮艇的体验活动。同时还能学习到救生衣浮游等有关水中安全知识。也可以只参观。

募集对象为市内居住的小学生以上的人。

募集人数20人。(抽选)

请在3月19日(周五)之前发传真或电子邮件报名。报名时请注明姓名、性别、出生年月日、住址、联系电话和家长姓名。

报名截止后, 会向各位参加者通知当天需携带物品等事项。

【咨询电话】黒瀬屋内プール ☎&FAX 0823-82-7075 Email: center02@diary.ocn.ne.jp



自来水的停用及开通手续

水道の使用中止および開始の手続き

由于搬家等原因需要停用或开通自来水时, 请与水道局联系。

【自来水停止使用手续】

停用自来水的手续请通过电话或网上申请办理。

请注意, 如不及时办理此手续的话, 需要继续支付水费。

【自来水开始使用手续】

当您迁入东广岛市开始使用自来水时, 请在新居内备有的“使用開始届”(明信片)上填写使用者的地址、姓名、开始使用日期及自来水费的支付方法后邮寄出去。也可以在网上申请。请注意, 不受理电话申请! 如果新居里没有“使用開始届”时, 请与以下部门联系。

请参考市政府网站上的中文说明。

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/seisakukikaku/1/2/1/welcome/water/chinese/index.html>

【咨询电话】☎082-423-6333 水道局業務課(すいどうきょくぎょうむか)



夜间假日值班医院

有关夜间假日值班医院(一次救急当番医)的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版),以及市政府网站上。日文版: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11522.html>

英文版: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

此外还可以利用救急医療 Net Hiroshima(日文版·英文版)查询。英文版为自动翻译。

网址: <http://www.qq.pref.hiroshima.jp>

可以马上查出何时可以在哪家医院接受诊察。值班医院有可能会临时变更,请在去医院之前电话确认。

关于急救医疗

如因突然发烧、身体状况不佳或受伤,不能判断症状的轻重时,首先请去“夜间假日值班医院(一次救急当番医,请参考日文版 34, 35 页)”就诊。需要紧急手术或入院治疗等重症时,根据医师的判断向您推荐“二次救急当番医”。如果症状很明显是重症时,请马上就诊或者不要犹豫马上拨打 119 叫急救车。有关对应重症患者的二次急救体制的详细情况,请向东広島市消防局(☎082-422-0119)咨询。

东广岛市假日诊所(東広島市休日診療所) ☎082-422-5400

因突发病没有能接受治疗的医院时,假日诊所能提供应急治疗。诊疗科目:内科·小儿科·牙科

诊疗日:周日、节假日、年末年初(12月30日至1月3日)

诊疗时间:上午9点至12点,下午1点至4点

#7119 365天24小时免费利用

如果夜间或节假日不知道该不该去医院时,请拨打 #7119。只对应日语。

如果被判断为不太紧急时,会向您介绍值班医院。如果情况紧急时,会直接把您的电话转给 119 (消防局)。

如打不通时,也可拨打☎082-246-2000。

利用银行自动转账纳税的手续可在市政府、各办事处的窗口,或是在市内有分店的金融机关办理。

只需办理一次手续,下一年度就会自动更新。非常便利,欢迎您利用。

【咨询电话】☎082-420-0912 収納課 (しゅうのうか・本馆五楼)

外国人咨询服务窗口 ☎082-423-1922

【生活咨询】每周一、二、五、日的上午9点至下午1点,每周四、六的下午1点至5点,サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー,设置有中文咨询人员。

【法律咨询】3月13日(周六)、4月10日(周六) ①下午1点 ②下午2点 ③下午3点

广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约40分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

需要提前一周预约。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/corner/ch.html>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



本刊是由《広報東広島》拔萃后,翻译编辑而成的。分发场所有:市政府本馆一楼市民课、八本松志和高屋办事处、外国人咨询服务窗口(サンスクエア東広島一楼)、广岛大学、近畿大学、广岛国际大学、广岛国际中心、フジグラン東広島店、ゆめタウン(東広島店、学園店、黒瀬店)、ショージ(R375バイパス店、豊栄店)、業務用食品スーパー、万惣(八本松店、高屋店)、本永病院、以及公共职业安定所>Hello Work)等处。

截至 2021 年 1 月底

东广岛市总人口...189,475 人

外国籍市民人口...7,864 人